

32001R0438

3.3.2001.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 63/21

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 438/2001**(2001. gada 2. marts),****ar ko paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 1260/1999 attiecībā uz vadības un kontroles sistēmām, ko piemēro no struktūrfondiem piešķirtajai palīdzībai**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1260/1999 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfon-
diem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 53. panta 2. punktu,

apspriedusies ar komiteju, kas izveidota saskaņā ar Līguma 147. pantu,

apspriedusies ar Lauksaimniecības struktūru un lauku attīstības komiteju,

apspriedusies ar Zvejniecības un zivkopības struktūru komiteju,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. pants paredz, ka dalībvalstis veic vairākus pasākumus, lai nodrošinātu to, ka Kopienas līdzekļi tiek izlietoti efektīvi un pareizi, kā arī saskaņā ar nevainojamas finanšu vadības principu.
- (2) Šajā nolūkā dalībvalstīm ir jādod attiecīgi norādījumi, lai savus uzdevumus veiktu vadības iestādes un maksātājas iestādes, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. un 34. pantā.
- (3) Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. pants paredz, ka dalībvalstis sadarbojas ar Komisiju, lai tā varētu nodrošināt dalībvalstu vadības un kontroles sistēmu nevainojamu darbību, un sniedz Komisijai visu vajadzīgo palīdzību, lai veiktu pārbaudes, tostarp pārbaudes izlases kārtā.
- (4) Lai saskaņotu standartus, kā sertificēt izdevumus, kuriem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. panta 3. un 4. punktu ir pieprasīti maksājumi no fondiem, ir jānosaka šo sertifikātu saturs un jāprecizē, kāda informācija jāizmanto pamatojumam.
- (5) Lai Komisija varētu veikt pārbaudes, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. panta 2. punktā, dalībvalstīm pēc pieprasījuma ir jāsniedz dati, kas vadības iestādēm ir vajadzīgi, lai veiktu savus vadības, uzraudzības un izvērtēšanas uzdevumus, kurus paredz minētā regula. Ir jāprecizē šādu

datu saturs un datņu formāts un pārsūtīšanas līdzekļi, ja datus sniedz elektroniski saskaņā ar šas regulas 18. panta 3. punkta e) apakšpunktu. Komisijai ir jānodrošina elektroniski glabāto datu, kā arī pārējo datu konfidencialitāte un drošība.

- (6) Ir jāatceļ Komisijas Regula (EK) Nr. 2064/97 (1997. gada 15. oktobris), ar ko paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 4253/88 attiecībā uz finanšu kontroli, ko dalībvalstis veic saistībā uz struktūrfondu līdzfinansētām darbībām ⁽²⁾, kurā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2406/98 ⁽³⁾. Tomēr Regulas (EK) Nr. 2064/97 noteikumi arī turpmāk ir jāattiecinā uz palīdzību, kas piešķirta programmas posmam no 1994. gada līdz 1999. gadam saskaņā ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2052/88 ⁽⁴⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3193/94 ⁽⁵⁾.
- (7) Šī regula jāpiemēro, neskarot noteikumus par uzraudzību klātienē valsts palīdzības jomā, kas paredzēta 22. pantā Padomes Regulā (EK) Nr. 659/1999 (1999. gada 22. marts), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus EK līguma 93. panta piemērošanai ⁽⁶⁾.
- (8) Šī regula jāpiemēro, neskarot noteikumus Padomes Regulā (Euratom, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par inspekcijām un pārbaudēm uz vietas, ko veic Komisija, lai Eiropas Kopienas finanšu intereses aizsargātu no krāpšanas un citiem pārkāpumiem ⁽⁷⁾.
- (9) Noteikumi Komisijas Regulā (EK) Nr. 1681/94 (1994. gada 11. jūlijs) par pārkāpumiem struktūrpolicies finansēšanā un nepareizi izmaksātu līdzekļu atgūšanu un par informācijas sistēmas izveidi šajā jomā ⁽⁸⁾ attiecas uz palīdzību, kas piešķirta saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1260/1999, ievērojot minētās regulas 54. panta otro daļu un 38. panta 1. punkta e) apakšpunktu.
- (10) Šo regulu piemēro saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1260/1999 8. panta 3. punktā, neskarot attiecīgās dalībvalsts iestāžu, tiesību un finanšu sistēmas, kā paredzēts minētās regulas 34. panta 1. punkta pēdējā daļā.

⁽²⁾ OV L 290, 23.10.1997., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 298, 7.11.1998., 15. lpp.⁽⁴⁾ OV L 185, 15.7.1988., 9. lpp.⁽⁵⁾ OV L 337, 24.12.1994., 11. lpp.⁽⁶⁾ OV L 83, 27.3.1999., 1. lpp.⁽⁷⁾ OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.⁽⁸⁾ OV L 178, 12.7.1994., 43. lpp.⁽¹⁾ OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.

- (11) Šajā regulā noteiktie pasākumi atbilst Reģionu attīstības un pārveides komitejas atzinumam,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

Piemērojums

1. pants

Šī regula reglamentē Regulas (EK) Nr. 1260/1999 īstenošanu attiecībā uz tādas palīdzības vadības un kontroles sistēmām, kura piešķirta saskaņā ar struktūrfondi un ko pārvalda dalībvalstis.

II NODAĻA

Vadības un kontroles sistēmas

2. pants

1. Katra dalībvalsts gādā par to, lai vadības un maksātājas iestādes, kā arī starpniecības iestādes saņemtu attiecīgus norādījumus par to, kā nodrošināmas vadības un kontroles sistēmas, kas vajadzīgas, lai nodrošinātu nevainojamu struktūrfondu finanšu vadību saskaņā ar vispārēji pieņemtiem principiem un standartiem un jo īpaši pietiekamu garantiju tam, ka Kopienas palīdzības pieprasījumi ir precīzi, pareizi un pamatoti.

2. Šajā regulā “starpniecības iestādes” ir visas publiskās vai privātas struktūras vai dienesti, kas darbojas vadības iestāžu vai maksātāju iestāžu pakļautībā vai to vārdā izpilda uzdevumus attiecībā uz galīgajiem saņēmējiem vai iestādēm vai uzņēmumiem, kas veic darbības.

3. pants

Vadības iestāžu un maksātāju iestāžu, kā arī starpniecības iestāžu vadības un kontroles sistēmas proporcionāli sniegtās palīdzības apjomam paredz:

- a) attiecīgās organizācijas funkciju skaidru definējumu, sadalījumu un — ja tas vajadzīgs nevainojamas finanšu darbības nodrošināšanai — funkciju pienācīgu nošķiršanu;
- b) efektīvas sistēmas, kas garantē to, ka attiecīgās funkcijas tiek veiktas pienācīgi;
- c) to, ka starpniecības iestādes ziņo atbildīgajai iestādei par uzdevumu izpildi un izmantotajiem līdzekļiem.

4. pants

Vadības un kontroles sistēmās ir paredzētas procedūras, kā pārbaudīt kopīgi finansēto ražojumu un pakalpojumu piegādi, deklarēto izdevumu patiesumu un kā nodrošināt atbilstību

attiecīgā Komisijas lēmuma noteikumiem saskaņā ar 28. pantu Regulā (EK) Nr. 1260/1999 un attiecīgiem valsts un Kopienas noteikumiem par to, ka izdevumu segšanai būtu tiesības saņemt atbalstu no struktūrfondi saskaņā ar attiecīgo palīdzību, valsts pasūtījumu, valsts palīdzību (tostarp noteikumiem par palīdzības uzkrāšanu), vides aizsardzību un iespēju vienlīdzību.

Procedūras paredz to, ka atsevišķu darbību pārbaudes uz vietas tiek protokolētas. Šie ieraksti attiecas uz veikto darbu, pārbaudžu rezultātiem un pasākumiem, kas veikti attiecībā uz neatbilstībām. Ja fiziskās pārbaudes vai dokumentu pārbaudes nav pilnīgas, bet veiktas izlases kārtā attiecībā uz dažām darbībām, šajos ierakstos norāda atlasītās darbības un apraksta atlases metodi.

5. pants

1. Ikreiz, kad dalībvalstis saņem palīdzību, tās trijos mēnešos pēc attiecīgās palīdzības apstiprinājuma vai šīs regulas spēkā stāšanās dienas — atkarībā no tā, kas ir vēlāk — informē Komisiju par vadības iestāžu un maksātāju iestāžu, kā arī starpniecības iestāžu organizāciju, vadības un kontroles sistēmām, ko īsteno uz vietas šajās iestādēs un struktūrās, kā arī par uzlabojumiem, kas plānoti, ievērojot 2. panta 1. punktā minētos ieteikumus.

2. Paziņojumā attiecībā uz katru vadības iestādi un maksātāju iestādi un starpniecības iestādi ir šāda informācija:

- a) tām uzticētās funkcijas;
- b) funkciju sadalījums šo iestāžu struktūrvienību starpā vai iekšienē, kā arī starp vadības iestādi un maksātāju iestādi, ja tās pieder vienai un tai pašai struktūrai;
- c) procedūras, pēc kurām izdevumu kompensācijas prasības tiek iesniegtas, pārbaudītas un apstiprinātas, kā arī procedūras, pēc kurām tiek norīkoti, izpildīti un iegrāmatoti maksājumi saņēmējiem; un
- d) noteikumi par vadības un kontroles sistēmas revīziju.

3. Ja vairākām palīdzības formām izmanto kopīgu sistēmu, var nosūtīt kopīgās sistēmas aprakstu.

6. pants

Komisija sadarbībā ar attiecīgo dalībvalsti pati pārliecinās, vai vadības un kontroles sistēmas, par kurām ziņots saskaņā ar 5. pantu, atbilst standartiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 1260/1999 un šajā regulā, un dara zināmus visus šķēršļus, ko šīs sistēmas rada un kas traucē fondu darbības pārbaudēm norītēt atklāti un Komisijai veikt pienākumus saskaņā ar Līguma 274. pantu. Šo sistēmu darbību regulāri pārbauda.

7. pants

1. Dalībvalstu vadības un kontroles sistēmas nodrošina pietiekamas revīzijas liecības.

2. Revīzijas liecības uzskata par pietiekamām, ja tās ļauj:

a) saskaņot kopējās summas, kas apliecinātas Komisijai, ar atsevišķiem izdevumu pārskatiem un attaisnojošiem dokumentiem, kas atrodas dažādos administratīvos līmeņos un arī pie galīgajiem saņēmējiem, kā arī, ja šie saņēmēji nav finansējuma adresāti, pie iestādēm vai uzņēmumiem, kas veic darbības; un

b) pārbaudīt pieejamos Kopienas un dalībvalstu naudas līdzekļus un pārvedumus.

Informācija, kas vajadzīga, lai revīzijas liecības varētu uzskatīt par pietiekamām, norādīta I pielikumā.

3. Vadības iestāde pati pārlicinās, vai:

a) ir noteiktas procedūras, kas garantē to, ka dokumenti, kas attiecas uz konkrētiem saskaņā ar attiecīgo palīdzību veiktiem izdevumiem un maksājumiem un ir vajadzīgi pietiekamu revīzijas liecību nodrošināšanai, tiek glabāti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. panta 6. punktu un šās regulas I pielikumu;

b) vai ir pierakstīts tās iestādes nosaukums, kura tos glabā, un tās atrašanās vieta; un

c) vai šie dokumenti inspekcijas vajadzībām ir darīti pieejami personām un iestādēm, kuras parasti būtu tiesīgas pārbaudīt šādus dokumentus.

Šīs personas un iestādes ir:

i) vadības iestāžu un maksātāju iestāžu, kā arī starpniecības iestāžu darbinieki, kas izskata maksājumu pieprasījumus;

ii) dienesti, kas veic vadības un kontroles sistēmu revīziju;

iii) persona vai maksātāja iestādes struktūra, kuras uzdevums ir sertificēt pagaidu un galīgos maksājumu pieprasījumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. panta 3. un 4. punktu, un persona vai struktūrvienība, kas izdod deklarāciju saskaņā ar 38. panta 1. punkta f) apakšpunktu; un

iv) pilnvarotas valstu revīzijas iestāžu un Eiropas Kopienų amatpersonas.

Tās var prasīt, lai tām tiktu sniegti šajā punktā minēto dokumentu vai grāmatvedības dokumentu izraksti vai kopijas.

8. pants

Vadības iestāde vai maksātāja iestāde kārtu uzskaiti par summām, kas atgūstamas saskaņā ar jau veiktiem Kopienas palīdzības maksājumiem, un nodrošina summu atmaksu bez nepamatotiem kavējumiem. Pēc atgūšanas maksātāja iestāde neatbilstīgos

maksājumus atmaksā kopā ar iekasētajiem kavējuma procentiem, atvelkot attiecīgās summas no tās nākamā izdevumu pārskata un Kopienai adresētā maksājuma pieprasījuma, vai, ja ar to nepietiek, veicot atmaksājumu Kopienai. Ik gadu, nosūtot Komisijai ceturto ceturkšņa ziņojumu par atmaksājumiem, kas paredzēti Regulā (EK) Nr. 1681/94, šā ziņojuma pielikumā maksātāja iestāde sniedz paziņojumu par summām, kas līdz attiecīgai dienai joprojām nav atmaksāta, klasificējot tās pa gadiem, kad sāka atgūšanas procedūra.

III NODAĻA

Izdevumu sertificēšana

9. pants

1. Sertifikātus attiecībā uz pagaidu un galīgo izdevumu pārskatiem, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. panta 3. un 4. punktā, pēc II pielikuma parauga II pielikumā sagatavo kāda persona vai struktūrvienība maksātāja iestādē, kura funkcionāli nav pakļauta nevienam dienestam, kas apstiprina prasības.

2. Pirms konkrēta izdevumu pārskata sertificēšanas maksātāja iestāde pārlicinās, vai ir ievēroti šādi nosacījumi:

a) vadības iestāde un starpniecības iestāde ir izpildījusi prasības, ko izvirza Regula (EK) Nr. 1260/1999, jo īpaši 38 panta 1. punkta c) un e) apakšpunkts un 32. panta 3. un 4. punkts, un ievērojusi noteikumus Komisijas lēmumā, kas pieņemts saskaņā ar minētās regulas 28. pantu;

b) izdevumu pārskatā ir uzrādīti vienīgi tie izdevumi,

i) kas patiešām segti attiecīgajā kompensēšanas periodā, kas noteikts lēmumā, un ko sešu attiecīgie galīgie saņēmēji saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 1685/2000 ⁽¹⁾ pielikuma 1. noteikuma 1.2., 1.3. un 2. punktu, un kurus var apliecināt kvītēti rēķini vai grāmatvedības dokumenti, kas ir līdzvērtīgs pierādījums;

ii) kas attiecas uz darbībām, kuras izraudzītas finansējumam saskaņā ar attiecīgo palīdzību, ievērojot noteiktus atlases kritērijus un procedūras, un, kurus veicot, visu laiku ir ievērotas Kopienas tiesību normas; un

iii) kas attiecas uz pasākumiem, kam visu valsts palīdzību vajadzības gadījumā oficiāli apstiprinājusi Komisija.

3. Lai vienmēr pirms izdevumu pārskata nodošanas Komisijai varētu ņemt vērā to, ka kontroles sistēmām un revīzijas liecībām jābūt pietiekamām, vadības iestāde nodrošina, lai maksātāja iestāde būtu informēta par procedūrām, kuras veikusi vadības iestāde un starpniecības iestādes,

⁽¹⁾ OV L 193, 29.7.2000., 39. lpp.

- a) lai pārbaudītu preču piegādi un pakalpojumu sniegšanu, uz ko attiecas līdzfinansējums, un deklarēto izdevumu patiesumu;
- b) nodrošinātu atbilstību spēkā esošajiem noteikumiem un
- c) revīzijas liecības.

4. Ja vadības iestāde un maksātāja iestāde ir viena un tā pati struktūra vai pieder pie vienas struktūras, šī struktūra gādā par to, ka tiek piemērotas procedūras, kas nodrošina 2. un 3. punktā paredzētajiem kontroles standartiem līdzvērtīgus standartus.

IV NODAĻA

Darbību pārbaudes izlases kārtā

10. pants

1. Dalībvalstis organizē darbību pārbaudes izlases kārtā, jo īpaši, lai:

- a) pārbaudītu pastāvošo vadības un kontroles sistēmu efektivitāti;
- b) pamatojoties uz riska analīzi, izlases kārtā pārbaudītu dažādos līmeņos sagatavotas izdevumu deklarācijas.

2. Pārbaudes, ko veic pirms katras palīdzības beigām, attiecinā uz vismaz 5 % no kopējiem kompensējamiem izdevumiem, un tās pamatojas uz apstiprināto darbību raksturīgu paraugu, ņemot vērā 3. punkta prasības. Dalībvalstis cenšas pārbaudes attiecīgajā laika posmā plānot vienmērīgi. Tās gādā, lai pienācīgi tikti nošķirti uzdevumi, kas paredzēti šādām pārbaudēm, un ar darbībām saistīto izpildes vai maksājumu procedūru uzdevumi.

3. Pārbaudei pakļautā darbību parauga atlasē ņem vērā,

- a) ka jāpārbauda pietiekami dažāda tipa un lieluma darbības;
- b) valsts vai Kopienas kontroles konstatētos riska faktorus;
- c) darbību koncentrāciju dažu starpniecības iestāžu vai galīgo saņēmēju pārziņā tā, lai galvenās starpniecības iestādes un attiecīgie galīgie saņēmēji tiktu pārbaudīti vismaz reizi pirms katras palīdzības beigām.

11. pants

Pārbaudēs dalībvalstis cenšas pārbaudīt:

- a) vadības un kontroles sistēmas praktisko izmantošanu un efektivitāti;
- b) pietiekami daudziem grāmatvedības dokumentiem — minēto dokumentu atbilstību attaisnojošajiem dokumentiem, kurus

glabā starpniecības iestādes, galīgie saņēmēji un iestādes vai uzņēmumi, kas veic darbības;

- c) vai revīzijas liecības ir pietiekamas;
- d) pietiekami daudziem izdevumu posteņiem — vai attiecīgo izdevumu veids un laiks atbilst Kopienas prasībām, attiecīgajai darbībai izvirzītajiem uzdevumiem un faktiski paveiktajam darbam;
- e) vai darbības īstenošana vai paredzētā īstenošana saskan ar to, kas aprakstīta Kopienas līdzfinansējuma lūgumā;
- f) vai Kopienas iemaksās ievēroti Regulas (EEK) Nr. 1260/1999 29. pantā noteiktie ierobežojumi un citi attiecīgie Kopienas noteikumi un galīgajiem saņēmējiem tie samaksāti bez atskaitījumiem un neattaisnotiem kavējumiem;
- g) vai patiešām ir piešķirts attiecīgais valsts līdzfinansējums; un
- h) vai līdzfinansējuma aptvertās darbības ir īstenotas, ievērojot Kopienas tiesību normas un politiku saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1260/1999 12. pantu.

12. pants

Pārbaudēs noskaidro, vai konstatētās problēmas nav sistēmiskas un vai risks nedraud citām darbībām, ko veic tas pats galīgais saņēmējs vai pārvalda tā pati starpniecības iestāde. Tās uzrāda arī šādu stāvokļu cēloņus, kā arī papildu pārbaudes, kas var būt vajadzīgas, kā arī nepieciešamos korekcijas un profilakses pasākumus.

13. pants

Katru gadu līdz 30. jūnijam un pirmo reizi līdz 2001. gada 30. jūnijam dalībvalstis informē Komisiju par to, kā tās ir piemērojušas 10. un 12. pantu iepriekšējā kalendārā gadā, un vajadzības gadījumā pilnīgo vai atjaunina savu vadības un kontroles sistēmu aprakstu, kas nosūtīts saskaņā ar 5. pantu.

14. pants

Šās nodaļas noteikumus *mutatis mutandis* piemēro 8. pantā minētajām summām, kas ir jāatgūst.

V NODAĻA

Deklarācija, ko sniedz, palīdzībai beidzoties

15. pants

Persona vai struktūrvienība, kas pilnvarota sagatavot deklarācijas, beidzoties palīdzībai, kas paredzēta Regulas (EK) Nr. 1260/1999 38. panta 1. punkta f) apakšpunktā, nav atkarīga:

- a) no pilnvarotās vadības iestādes;
- b) no tās personas vai struktūrvienības maksātājā iestādē, kuras uzdevums ir sagatavot 9. panta 1. punktā minētos sertifikātus;
- c) no starpniecības iestādēm.

Minētā persona vai dienests veic pārbaudi saskaņā ar starptautiski pieņemtiem revīzijas standartiem. Vadības iestādes un maksātājas iestādes, kā arī starpniecības iestādes tam sniedz visu vajadzīgo informāciju un nodrošina piekļuvi grāmatvedības datiem un papildu pierādījumiem, kas vajadzīgi deklarācijas sagatavošanai.

16. pants

Deklarācijas pamatojas uz vadības un kontroles sistēmu pārbaudi, jau notikušo pārbažu secinājumiem un vajadzības gadījumā — uz darījumu papildu pārbaudēm izlases kārtā. Persona vai dienests, kas sagatavo deklarāciju, ievāc visas vajadzīgās ziņas, lai gūtu pietiekamu apliecinājumu tam, ka sertificētā izdevumu deklarācija ir pareiza un notikušie darījumi ir likumīgi un pareizi.

Deklarācijas sagatavo, pamatojoties uz III pielikuma paraugu, un tām pievieno ziņojumu, kur ir visa attiecīgā informācija, lai pamatotu deklarāciju, ieskaitot kopsavilkumu, kurā ieskicēti visu to valsts vai Kopienas iestāžu veikto pārbažu rezultāti, kas deklarētajam ir bijuši pieejami.

17. pants

Ja ir konstatētas nopietnas vadības vai kontroles nepilnības vai biežas nelikumības, kuru dēļ nevar sniegt pozitīvu vispārīgu apliecinājumu galīgā maksājuma lūguma un galīgā izdevumu sertifikāta pamatotībai, deklarācijā uzrāda šos apstākļus un novērtē problēmas lielumu un iespaidu uz finansēm.

Tādos gadījumos Komisija var pieprasīt papildu pārbaudes, lai nelikumības noteiktā laikā tiktu konstatētas un izlabotas.

VI NODAĻA

To grāmatvedības dokumentu forma un saturs, kuri dalībvalstīm ir jāglabā un pēc Komisijas pieprasījuma jānodod tās rīcībā

18. pants

1. Ja iespējams, tad grāmatvedības dokumentus par darbībām, kas minētas I pielikumā, glabā elektroniskā formā. Šādu

grāmatvedības informāciju nodod Komisijas rīcībā pēc speciāla lūguma, lai tā varētu veikt dokumentu pārbaudes un pārbaudes uz vietas, neskarot prasību nosūtīt finanšu plānu atjauninājumus saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 18. panta 3. punkta c) apakšpunktu un finanšu informāciju saskaņā ar minētās regulas 32. pantu.

2. Komisija vienojas ar katru dalībvalsti par to datorierakstu saturu, kas jādara pieejami saskaņā ar 1. punktu, par to pārsūtīšanas līdzekļiem un laiku, kas vajadzīgs, lai ieviestu attiecīgās datorsistēmas, ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1260/1999 18. panta 3. punkta e) apakšpunktā minēto līgumu. IV un V pielikumā norādīts tās informācijas apjoms, kuru var pieprasīt, un tehniskās specifikācijas, kuras būtu vēlams ievērot, datnes pārsūtot Komisijai.

3. Pēc rakstiska Komisijas lūguma dalībvalstis nosūta Komisijai 1. punktā minēto informāciju 10 darba dienu laikā pēc lūguma saņemšanas. Komisija var vienoties par citu laiku, īpaši tad, ja attiecīgā informācija nav pieejama elektroniskā formā.

4. Komisija nodrošina to, ka informācija, ko nosūtījušas dalībvalstis vai ko tā ieguvusi pārbaudēs uz vietas, glabājas slepenībā un drošībā saskaņā ar Līguma 287. pantu un Komisijas noteikumiem par piekļuvi informācijai un tās izmantošanu.

5. Saskaņā ar attiecīgiem valstu likumiem Komisijas amatpersonām ir pieejami visi dokumenti, kas sagatavoti pārbaudēm saskaņā ar šo regulu vai pēc šādām pārbaudēm, kā arī glabātie dati, tostarp datorsistēmās glabātie dati.

VII NODAĻA

Vispārīgi un nobeiguma noteikumi

19. pants

Attiecībā uz to formu palīdzību, kuras saņēmēji ir vairākās dalībvalstīs, attiecīgās dalībvalstis vienojas savā starpā par kopīgiem pasākumiem, lai nodrošinātu nevainojamu finanšu vadību, ņemot vērā valstu tiesības, un informē Komisiju par šiem pasākumiem. Komisija un attiecīgās dalībvalstis savstarpēji sniedz visu vajadzīgo administratīvo palīdzību.

20. pants

Šās regulas noteikumi neskar dalībvalstu pienākumu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1260/1999 sniegt Komisijai pietiekamu informāciju, lai tā varētu novērtēt šos plānus, ieskaitot informāciju par pasākumiem, kas veikti minētās regulas 34. panta 1. punkta izpildei, kā arī Komisijas tiesības prasīt papildu informāciju pirms lēmumu pieņemšanas saskaņā ar minētās regulas 28. pantu.

21. pants

Šās regulas noteikumi neliedz dalībvalstīm piemērot noteikumus, kas ir stingrāki par šajā regulā paredzētajiem.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2001. gada 2. martā

22. pants

Ar šo tiek atcelta Regula (EK) Nr. 2064/97.

Tās noteikumi tomēr arī turpmāk attiecas un palīdzību, kas piešķirta plānošanas posmam no 1994. gada līdz 1999. gadam saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2052/88.

23. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc publicēšanas *Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī*.

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Michel BARNIER

I PIELIKUMS

PIETIEKAMĀM REVĪZIJAS LIECĪBĀM VAJADZĪGĀS INFORMĀCIJAS APRAKSTS

(7. pants)

Revīzijas liecības atzīst par pietiekamām saskaņā ar 7. panta 2. punktu, ja attiecībā uz kādu konkrētu palīdzību:

1. Attiecīga vadības līmeņa iestādēs glabātie grāmatvedības dokumenti sniedz sīku informāciju par izdevumiem, ko katrā kopīgi finansētajā darbībā patiešām veikuši galīgie saņēmēji, tostarp iestādes un uzņēmumi, kas veic attiecīgās darbības, ja galīgie saņēmēji nav finansējuma adresāti. Šajos grāmatvedības dokumentos norādīta diena, kad tie sagatavoti, katra izdevuma posteņa summa, attaisnojošo dokumentu veids, kā arī maksājuma veikšanas diena un veids. Pielikumā pievienoti vajadzīgie dokumentārie pierādījumi (piem., rēķini).
2. Izdevumu posteņiem, kas tikai daļēji attiecas uz kopīgi finansētajām darbībām, precīzi norādīts, kāda attiecīgo izdevumu daļa attiecas uz kopīgi finansēto darbību un kāda — uz citām darbībām. Tas pats attiecas uz izdevumiem, kurus par kompensējamiem uzskata tikai daļēji vai salīdzinājumā ar citiem izdevumiem.
3. Attiecīgā vadības līmenī tiek glabātas arī konkrētās darbības tehniskās specifikācijas un finanšu plāns, ziņojumi par paveikto, dokumenti attiecībā uz dotācijas apstiprinājumu, konkursa norises un līgumu slēgšanas procedūrām, kā arī ziņojumi par pārbaudēm attiecībā uz konkrētajā darbībā kopīgi finansētajiem ražojumiem un pakalpojumiem.
4. Lai deklarētu kopīgi finansētās darbībās patiešām radušos izdevumus starpniecības iestādei, kas atrodas starp galīgo saņēmēju vai iestādi, vai uzņēmumu, kas veic attiecīgo darbību, un maksātāju iestādi, 1. punktā minēto informāciju apkopo sīki izstrādātā izdevumu pārskatā par katru darbību, kopējās sertificētās summas aprēķināšanas nolūkā norādot atsevišķus izdevumu posteņus. Šie sīki izstrādātie izdevumu pārskati ir attaisnojošie dokumenti starpniecības iestāžu grāmatvedībai.
5. Starpniecības iestādes glabā grāmatvedības dokumentus par katru darbību, kā arī par izdevumu kopsummām, kuras sertificējuši galīgie saņēmēji. Starpniecības iestādes, kas ziņo maksātājai iestādei, kas pilnvarota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 9. panta o) punktu, iesniedz tai attiecīgo darbību sarakstu, kas apstiprinātas katrai palīdzības formai, sīki raksturojot katru darbību un norādot galīgo saņēmēju, dotācijas apstiprinājuma dienu, maksājamās un samaksātās summas, konkrēto izdevumu periodu, kā arī kopējos izdevumus pa pasākumiem un apakšprogrammām vai prioritātēm. Šī informācija ir attaisnojošie dokumenti maksātājas iestādes grāmatvedībai, un uz tās pamata gatavojama Komisijai iesniedzamā izdevumu deklarācija.
6. Gadījumos, kad galīgais saņēmējs tieši ziņo maksātājai iestādei, 4. punktā minētie sīki izstrādātie izdevumu pārskati ir attaisnojošie dokumenti maksātājas iestādes grāmatvedībai, un tā atbild par 5. punktā minētā kopīgi finansēto darbību saraksta sagatavošanu.
7. Ja ir vairākas starpniecības iestādes, kas atrodas starp galīgo saņēmēju vai iestādi, vai uzņēmumu, kas veic attiecīgo darbību, un maksātāju iestādi, katra starpniecības iestāde, nepārsniedzot savu kompetenci, pieprasa sīki izstrādātus izdevumu pārskatus no tai pakļautās iestādes, kurus tā izmanto par attaisnojošiem dokumentiem savā grāmatvedībā un uz kuru pamata tā sagatavo ziņojumu augstāka līmeņa iestādei, norādot vismaz izdevumu kopsummas katrai darbībai.
8. Pārsūtot grāmatvedības datus elektroniski, visas attiecīgās iestādes no zemāka līmeņa iestādēm iegūst pietiekamu informāciju, lai pamatotu savus grāmatvedības dokumentus un augstāka līmeņa iestādēm paziņotās summas, tādējādi nodrošinot pietiekamas revīzijas liecības, sākot no kopējām Komisijai deklarētajām summām līdz atsevišķiem izdevumu posteņiem un attaisnojošajiem dokumentiem galīgo saņēmēju un to iestāžu un uzņēmumu līmenī, kuri veic darbības.

II PIELIKUMS

IZDEVUMU SERTIFIKĀTS, DEKLARĀCIJA UN MAKSĀJUMA PIETEIKUMS

EIROPAS KOMISIJA

FONDS

Izdevumu sertifikāts, deklarācija un maksājuma pieteikums

(izmantojot oficiālus sakaru kanālus, nosūtāms ģenerāldirektāta struktūrvienībai)

 Palīdzības nosaukums:

Komisijas Lēmums MALEZIA

Komisijas uzskaites Nr. (CCI kods)

Valsts norāde (ja tāda ir)

SERTIFIKĀTS

 Es, apakšā parakstīties
 maksātājas iestādes uzdevumā, kas pilnvarota ar ⁽¹⁾

 ar šo apliecinu,

ka visi palīdzībai atbilstīgie izdevumi, kas iekļauti pievienotajā pārskatā un ir struktūrfondu iemaksas un valsts un/vai privātais finansējums, ir samaksāti

pēc ⁽²⁾:

		20 ____
--	--	---------

un sasniedz:

	EUR
--	-----

(precīza summa, līdz divām
zīmēm aiz komata)

Pievienotais pa pasākumiem sadalīto izdevumu pārskats pamatojas uz kontiem, kas uz laiku slēgti,

		20 ____
--	--	---------

un ir šā sertifikāta daļa.

Es apliecinu arī to, ka darbības tiek veiktas saskaņā ar mērķiem, kas noteikti attiecīgajā lēmumā, un noteikumiem Regulā (EK) Nr. 1260/1999, jo īpaši attiecībā uz:

- (1) atbilstību Līguma noteikumiem un tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar Līgumu un Kopienas politiku, jo īpaši noteikumiem par konkurenci, valsts līgumu tiesību piešķiršanu, vides aizsardzību, nevienlīdzības novēršanu un vīriešu un sieviešu vienlīdzības sekmēšanu (minētās regulas 12. pants);
- (2) vadības un kontroles procedūru piemērošanu palīdzībai, jo īpaši, lai pārbaudītu kopīgi finansēto ražojumu un pakalpojumu piegādi un deklarēto izdevumu patiesumu un lai novērstu, atklātu un izlabotu pārkāpumus, apkarotu krāpšanu un atgūtu nepareizi samaksātas summas (minētās regulas 39. un 38. pants).

Saskaņā ar regulas 38. panta 6. punktu pamatdokumenti ir pieejami un būs pieejami vismaz trīs gadus pēc atlikuma maksājuma, ko izdarījusi Komisija.

⁽¹⁾ Norādīt administratīvo pilnvarojuma dokumentu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 9. pantu, pievienojot attiecīgas norādes un datumu.
⁽²⁾ Norādes datums saskaņā ar attiecīgo lēmumu, ievērojot 30. panta 2. punktu un 52. panta 4. punktu.

Es apliecinu, ka:

- (1) izdevumu deklarācija ir pareiza un izriet no grāmatvedības sistēmām, kas pamatojas uz pārbaudāmiem attaisnojošiem dokumentiem;
- (2) izdevumu deklarācijā un maksājuma pieteikumā vajadzības gadījumā ņem vērā visus izdarītos atmaksājumus, ieņēmumus no darbībām, kas finansētas ar palīdzības līdzekļiem, un procentu ienākumus;
- (3) informāciju par veiktajām darbībām, ja iespējams, ieraksta datnēs, un pēc pieprasījuma tā ir pieejama atbildīgajiem Komisijas departamentiem.

Datums

		20 ____
--	--	---------

Vārds, uzvārds lielajiem burtiem, zīmogs, amats un kompetentās personas paraksts

Izdevumu deklarācijas papildinājums: atmaksājumi, kas izdarīti kopš pēdējās sertificētās izdevumu deklarācijas un iekļauti pašreizējā izdevumu deklarācijā (pasākumu secībā)

Summa, par kuru ir rīkojums to atmaksāt	
Debitors	
Atmaksāšanas rīkojuma izdošanas datums	
Iestāde, kas izdevusi atmaksāšanas rīkojumu	
Diena, kad attiecīgā summa atmaksāta	
Atmaksātā summa	

MAKSĀJUMA PIETEIKUMS

Palīdzības nosaukums: _____

Komisijas norāde (CCI koda Nr.) _____

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. pantu es, apakšā parakstīties (vārds lielajiem burtiem, zīmogs, amats un kompetentā speciālista paraksts) lūdzu veikt maksājumu par summu EUR _____ kā pagaidu/galīgo maksājumu ⁽¹⁾. Šis pieteikums ir saskaņā ar atbilstības prasībām, jo:

Svītrot pēc vajadzības	
(a) spēkā esošais programmas papildinājums, kas pieņemts (datums) _____	— ir iesniegts — ir pievienots
(b) jaunākais gada ziņojums/nobeiguma ziņojums (lieko svītrot) par izpildi, kas paredzēts, ievērojot regulas 37. pantu	— ir iesniegts — ir pievienots — nav paredzēts
(c) starpposma izvērtējums, kas minēts regulas 42. pantā	— ir iesniegts — ir pievienots — nav paredzēts
(d) vadības iestādes un uzraudzības komitejas lēmumi saskaņā ar Fonda ieguldījuma kopējo summu attiecīgajām prioritātēm	
(e) visi uzraudzības un vadības ieteikumi, kurus saskaņā ar 34. panta 2. punktu sniegusi Komisija	— ir ņemti vērā un vajadzīgie pasākumi ir veikti — attiecīgie paskaidrojumi ir iesniegti — nekādi ieteikumi nav sniegti
(f) visas prasības veikt korekcijas pasākumus saskaņā ar regulas 38. panta 4. punktu	— ir ņemti vērā un vajadzīgie pasākumi ir veikti — ir apsvērtas un atsauksmes ir iesniegtas — nav izraisījušas nekādus izdevumus — nekādas prasības nav izteiktas
(g) neviens no sertificētajiem izdevumiem nav apturēts saskaņā ar regulas 39. panta 2. punktu	— nekāda apturēšana nav notikusi — nav izraisījušas nekādus izdevumus
(h) neviens no sertificētajiem izdevumiem nav sakarā ar kādu pasākumu, kas finansēts no valsts palīdzības, kura vēl nav apstiprināta	

Maksājums ir adresējams

Saņēmējam														
Bankai														
Konta Nr.														
Konta īpašniekam (ja tas nav saņēmējs)														
Datums				20 ____										

Vārds lielajiem burtiem, zīmogs, ieņemamais amats un kompetentā speciālista paraksts

⁽¹⁾ Lieko svītrot.

III PIELIKUMS

PARAUGS, PĒC KURA SAGATAVO DEKLARĀCIJU, BEIDZOTIES KĀDAI PALĪDZĪBAI

Eiropas Komisijas Ģenerāldirektorātam

IEVADS

1. Es, (vārds lieliem burtiem, amats un iestāde) esmu izskatījis galīgo izdevumu pārskatu attiecībā uz (norādīt palīdzības nosaukumu, attiecīgo struktūrfondu un laiku) un Komisijai adresēto Kopienas palīdzības atlikuma maksājuma pieteikumu.

PĀRBAUDES APJOMS

2. Attiecīgo pārbaudi veicu saskaņā ar V nodaļas noteikumiem Regulā (EK) Nr. Pārbaudi plānoju un veicu, lai iegūtu pietiekamu apliecinājumu tam, ka galīgajā izdevumu pārskatā un Kopienas palīdzības atlikuma maksājuma pieteikumā nav būtisku neatbilstību. Pārbaudē izmantotā procedūra un informācija, ieskaitot iepriekšējos gados veikto pārbažu secinājumus, apkopota pievienotajā ziņojumā.

PIEZĪMES

3. Pārbaudi ierobežoja:

(a)

(b)

(c), utt.

(Norādīt visus šķēršļus, ar kuriem nācies saskarties pārbaudē, piemēram sistēmiskas problēmas, vadības nepilnības, revīzijas liecību trūkums, pavaddokumentu trūkums, lietas, kas tiek izskatītas tiesā u. tml.; novērtēt izdevumu apjomu, ko ietekmē šie šķēršļi, un atbilstošo Kopienas palīdzību).

4. Pārbaude kopā ar citu valsts un Kopienas pārbažu secinājumiem, ar kuriem iepazinos, atklāja mazu/lielu (norādīt pēc vajadzības; ja lielu — paskaidrot) kļūdu/pārkāpumu biežumu. Attiecīgās vadības iestādes pienācīgi novērsušas uzrādītās kļūdas/pārkāpumus, un tie neiespaido maksājamās Kopienas palīdzības summu, ar šādiem izņēmumiem:

(a)

(b)

(c), utt.

(Norādīt kļūdas/pārkāpumus, kuri nav pienācīgi novērsti, un attiecīgās problēmas nopietnību un varbūtējo sistēmisko raksturu katrā atsevišķā gadījumā.)

SECINĀJUMS

Vai nu:

Ja šajā pārbaudē nekādu šķēršļu nav bijis, konstatēto kļūdu biežums ir mazs un visas problēmas ir pienācīgi novērstas:

- 5(a) Ņemot vērā pārbaudi un citu valsts un Kopienas pārbažu secinājumus, ar kuriem iepazinos, atzīstu, ka izdevumu galīgais pārskats visādā ziņā godīgi uzrāda izdevumus, kas veikti saskaņā ar attiecīgās palīdzības regulām un noteikumiem, un Komisijai adresētais Kopienas palīdzības atlikuma maksājuma pieteikums ir likumīgs.

Vai:

Ja, veicot pārbaudi, bijuši kādi šķēršļi, bet kļūdu biežums nav liels, vai dažas problēmas nav pietiekami novērstas:

- 5(b) Izņemot jautājumus, kas minēti 3. punktā un/vai 4. punktā minētās kļūdas/pārkāpumus, kas nav pienācīgi novērsti, pamatojoties uz šo pārbaudi un citu valsts un Kopienas pārbažu secinājumiem, atzīstu, ka galīgais izdevumu pārskats visādā ziņā godīgi uzrāda izdevumus, kas izdarīti saskaņā ar attiecīgās palīdzības regulām un noteikumiem, un Komisijai adresētais Kopienas palīdzības atlikuma maksājuma pieteikums ir likumīgs.

Vai arī:

Ja, veicot pārbaudi, bijuši būtiski šķēršļi vai ir konstatēts, ka pieļauto kļūdu biežums bijis liels, pat tad, ja uzrādītās kļūdas/pārkāpumi ir pienācīgi novērsti:

5(c) Ņemot vērā jautājumus, kas minēti 3. punktā, un/vai 4. punktā minēto kļūdu/pārkāpumu lielo biežumu, es nevaru sniegt savu atzinumu par izdevumu galīgo pārskatu un Komisijai adresēto Kopienas palīdzības atlikuma maksājuma pieteikumu.

Datums, paraksts

IV PIELIKUMS

1. Informācija par darbībām, kas pēc Komisijas pieprasījuma tai jādara zināma, lai varētu veikt dokumentu pārbaudes vai pārbaudes uz vietas

Pieprasītie dati var attiekties uz šādu informāciju, to precizējot pēc vienošanās ar dalībvalsti attiecībā uz konkrēto Fondu (Reģionālo, Sociālo, ELVGF Virzības nodaļu, Zivsaimniecības fondu). Lauka numuri norāda datnes struktūru, ko vēlams ievērot, izveidojot Komisijai nosūtāmās datnes ⁽¹⁾.

A. Dati par darbību (saskaņā ar lēmumu par dotācijas apstiprinājumu)

1. lauks. Darbības programmas CCI kods/vienotais programmdokuments (sk. *Code commun d'identification*)
2. lauks. Darbības programmas/vienotā programmdokumenta nosaukums
3. lauks. Prioritātes (vai tehniskās palīdzības) kods
4. lauks. Prioritātes (vai tehniskās palīdzības) nosaukums
5. lauks. Programmas sastāvdaļas (pasākuma, pakārtotā pasākuma, darbības utt.) kods
6. lauks. Programmas sastāvdaļas (pasākuma, pakārtotā pasākuma, darbības utt.) nosaukums
7. lauks. Struktūrfonds
8. lauks. Maksātāja iestāde
9. lauks. Vadības iestāde
10. lauks. Starpniecības iestāde vai iestādes (izņemot vadības iestādi), kam galīgais saņēmējs deklarē izdevumus
11. lauks. Darbības kods ⁽²⁾
12. lauks. Darbības nosaukums
13. lauks. Attiecīgā reģiona vai teritorijas nosaukums, kur paredzēts veikt/kur veic darbību
14. lauks. Reģiona vai teritorijas kods
15. lauks. Īss darbības apraksts
16. lauks. Izdevumu kompensēšanas perioda sākums
17. lauks. Izdevumu kompensēšanas perioda beigas
18. lauks. Iestāde, kas pieņem lēmumu apstiprināt dotāciju ⁽³⁾
19. lauks. Apstiprinājuma lēmuma datums
20. lauks. Galīgā saņēmēja uzskaites numurs ⁽⁴⁾
21. lauks. Tās iestādes vai uzņēmuma uzskaites numurs, kas konkrētajam galīgajam saņēmējam atbild par attiecīgās darbības veikšanu (ja tas nav galīgais saņēmējs)
22. lauks. Valūta (ja tā nav eiro)
23. lauks. Darbības kopējās izmaksas ⁽⁵⁾
24. lauks. Darbības kopējās kompensējamās izmaksas ⁽⁶⁾
25. lauks. Kopīgi finansējamie izdevumi ⁽⁷⁾
26. lauks. Kopienas iemaksas
27. lauks. Kopienas iemaksas % (ja ierakstīts papildus 26. laukam)
28. lauks. Dalībvalsts publiskais finansējums
29. lauks. Dalībvalsts valdības finansējums

⁽¹⁾ Skatīt norādes par datņu izveidi V pielikuma 2. punktā.

⁽²⁾ "Darbība" ir projekts vai pasākums, ko veic galīgais saņēmējs vai, ja galīgais saņēmējs nav finansējuma adresāts, tam pakļauta iestāde vai uzņēmums, kurš saistīts ar līdzīgiem pasākumiem un uz kuru parasti attiecas vienots palīdzības piešķiruma lēmums. Prasīti ir dati par atsevišķām darbībām, nevis kopēji dati, kas aptver tādu "galīgo saņēmēju" darbības, kuri paši neveic darbības (skatīt arī šās regulas I pielikumu un pielikuma 1. noteikuma 1.2., 1.3. un 2. punktu Regulā (EK) Nr. 1685/2000, kas attiecas uz izdevumu kompensējamību. Tomēr attiecībā uz programmām ar daudziem sīkiem saņēmējiem, var vienoties par kopēju datu iesniegšanu.

⁽³⁾ Skatīt I pielikuma 3. punktu.

⁽⁴⁾ Noteikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 32. panta 1. punkta trešo daļu izdevumu deklarēšanas nolūkā.

⁽⁵⁾ Tostarp nekompensējamās izmaksas, kas atskaitītas no publiskā finansējuma aprēķina bāzes.

⁽⁶⁾ Izmaksas, kas iekļautas publiskā finansējuma aprēķina bāzē.

⁽⁷⁾ Regulas (EK) Nr. 1260/1999 29. panta 2. punkts.

- 30. lauks. Dalībvalsts reģionālās valdības finansējums
- 31. lauks. Dalībvalsts pašvaldību finansējums
- 32. lauks. Pārējais dalībvalsts publiskais finansējums
- 33. lauks. Privātais finansējums
- 34. lauks. Eiropas Investīciju bankas (EIB) finansējums
- 35. lauks. Pārējais finansējums
- 36. lauks. Palīdzība pa kategorijām un apakškategorijām saskaņā ar šā pielikuma 3. iedaļu
- 37. lauks. lauks. Darbības norises vieta — pilsētas/lauku teritorija ⁽¹⁾
- 38. lauks. Ietekme uz apkārtējo vidi ⁽²⁾
- 39. lauks. Ietekme uz iespēju vienlīdzību ⁽³⁾
- 40. lauks. Rādītājs ⁽⁴⁾
- 41. lauks. Rādītāja mērvienība
- 42. lauks. Darbības mērķis

B. IZDEVUMI, KAS DEKLARĒTI ATTIECĪBĀ UZ DARBĪBU

Prasītajā informācijā var būt tikai dati par izdevumiem, kas deklarēti katrai galīgā saņēmēja darbībai (1. iedaļa). Pēc vienošanās ar dalībvalsti prasītā informācija var attiekties uz datiem par atsevišķiem maksājumiem, kurus veicis galīgais saņēmējs vai iestāde vai uzņēmums, kas veic darbību, ja tas nav saņēmējs (2. iedaļa).

1. Izdevumi, kurus galīgais saņēmējs deklarējis iekļaušanai Komisijai adresētajās izdevumu deklarācijās

- 43. lauks. Darbības kods (= 11. lauks)
- 44. lauks. Darbības nosaukums (= 12. lauks)
- 45. lauks. Pieprasījuma uzskaites numurs
- 46. lauks. Izdevumi, kas deklarēti kā kompensējami ar līdzfinansējumu
- 47. lauks. Kopienas iemaksas
- 48. lauks. Kopienas iemaksas % (ja ierakstīts papildus 47. laukam)
- 49. lauks. Dalībvalsts publiskais finansējums
- 50. lauks. Dalībvalsts valdības finansējums
- 51. lauks. Dalībvalsts reģionālās valdības finansējums
- 52. lauks. Dalībvalsts pašvaldību finansējums
- 53. lauks. Pārējais valsts publiskais finansējums
- 54. lauks. Privātais finansējums
- 55. lauks. EIB finansējums
- 56. lauks. Pārējais finansējums
- 57. lauks. Attiecīgās iestādes nosaukums, kas deklarējusi izdevumus, ja tā nav galīgais saņēmējs ⁽⁵⁾
- 58. lauks. Iegrāmatošanas datums (ieraksta izveidošanas datums) ⁽⁶⁾
- 59. lauks. Attiecīgo attaisnojošo dokumentu atrašanās vieta, kuri pamato galīgā saņēmēja pieprasījumu ⁽⁷⁾
- 60. lauks. Attiecīgā perioda sākums, kura laikā veikti konkrētie izdevumi
- 61. lauks. Attiecīgā perioda beigas, kura laikā veikti konkrētie izdevumi
- 62. lauks. Ienākumi, kas atskaitīti no deklarētajiem izdevumiem, ja tādi ir
- 63. lauks. No pieprasījuma atskaitītās finanšu korekcijas, ja tādas ir
- 64. lauks. Izdevumi, kurus deklarējusi un sertificējusi maksātāja iestāde (eiro)
- 65. lauks. Maksātājas iestādes izdevumu deklarācijas datums

⁽¹⁾ Darbības norises vieta ir a) pilsētas, b) lauku reģions vai c) nav ģeogrāfiski ierobežota.

⁽²⁾ Darbība a) galvenokārt vērstas uz vides aizsardzību, b) ir ekoloģiski nekaitīga, c) ir neitrāla attiecībā uz vidi.

⁽³⁾ Darbība a) galvenokārt vērstā uz vīriešu un sieviešu vienlīdzību, b) ir pozitīva vīriešu un sieviešu vienlīdzības ziņā vai c) ir neitrāla vīriešu un sieviešu vienlīdzības ziņā.

⁽⁴⁾ Galvenie uzraudzības rādītāji (ievērojot līgumu ar dalībvalsti).

⁽⁵⁾ Ja galīgais saņēmējs izdevumus deklarē starpniecības iestādei vai vadības iestādei, kas pieprasījumu pārsūta maksātājai iestādei, Komisija var prasīt sīkāku informāciju par izdevumu deklarācijām katrā līmenī, lai izsekotu revīzijas liecībām (sk. I pielikuma 5. punktu).

⁽⁶⁾ Skatīt I pielikuma 1. punktu.

⁽⁷⁾ Revīzijas liecības: I pielikuma 8. punkts.

66. lauks. Piemērotais eiro kurss vai kursi ⁽¹⁾
67. lauks. Diena, kad veikta pārbaude uz vietas
68. lauks. Iestāde, kas veikusi pārbaudi uz vietas
69. lauks. Rādītājs ⁽²⁾ (= 40)
70. lauks. Rādītāja mērvienība (= 41)
71. lauks. Pakāpe, līdz kādai sasniegts darbības mērķis deklarācijas dienā (%)
72. lauks. Pakāpe, līdz kādai sasniegts darbības mērķis deklarācijas dienā, salīdzinot ar to, kas paredzēts sākotnējā plānā (%)

2. Dati par atsevišķiem maksājumiem, kurus veicis galīgais saņēmējs vai iestāde vai uzņēmums, kas veic darbību (saskaņā ar līgumu)

- 73 lauks. Maksājuma summa
- 74 lauks. Maksājuma uzskaites numurs
- 75 lauks. Maksājuma datums ⁽³⁾
- 76 lauks. Iegrāmatošanas datums ⁽⁴⁾
77. lauks. Attiecīgo attaisnojošo dokumentu atrašanās vieta, kuri pamato galīgā saņēmēja pieprasījumu ⁽⁵⁾
78. lauks. Maksājuma saņēmējs (preču vai pakalpojumu sniedzējs; līgumslēdzējs): nosaukums
79. lauks. Maksājuma saņēmēja uzskaites numurs

2. PALĪDZĪBAS JOMU KLASIFIKĀCIJA PA KATEGORIJĀM

A. Palīdzības jomas

Turpmāk dotais struktūrfondu palīdzības jomu saraksts ir izveidots saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1260/1999 36. pantu un paredzēts, lai palīdzētu Komisijas dienestiem ziņot par struktūrfondu darbību.

Papildus tam, ka šo sarakstu izmanto gada ziņojumos par struktūrfondiem un tam, ka tas sekmē skaidru saziņu attiecībā uz Kopienas politiku dažādās jomās, informācijas dalījums pa kategorijām ir vajadzīgs, lai Komisija varētu atbildēt uz Kopienas iestāžu, dalībvalstu un plašās sabiedrības pieprasījumiem pēc informācijas.

Šis dalījums kategorijās ir daļa no vadības un informēšanas darbībām, kas saistītas ar programmām, un ar to nav paredzēts aizstāt klasifikāciju, uz kuras pamatojas programmu prioritātes vai izvērtēšanā konstatētās ietekmes un tajā veiktie pasākumi.

Izstrādājot pasākumus saskaņā ar struktūrfondu finansētām programmām, dalībvalstīm paliek iespēja izmantot tādu klasifikāciju, kas vislabāk atbilst stāvoklim konkrētajā valstī un tās reģionos un kuras pamatā, ja tās to vēlas, var būt Komisijas klasifikācija. Tomēr ir svarīgi, lai Komisija varētu sagatavot pārskatus par fondu darbībām, dalot tās pēc palīdzības jomām. Tāpēc programmas papildinājumā ir jānorāda saikne starp katru pasākumu un atbilstošo kategoriju Komisijas sarakstā. Šo saikni var izveidot, piemēram, uz katru pasākumu attiecinot attiecīgu kodu vai paskaidrojot atbilstību, kāda ir starp valsts kodiem un attiecīgajām Komisijas kategorijām. Tāpat šī saikne būtu jānorāda gada ziņojumos par programmu izpildi.

Šis saraksts nav pilnīgi jauns, jo izveidots pēc 14 pamatkategorijām, kas iepriekšējā programmas perioda laikā izmantotas 1. mērķa programmas papildinājuma nolūkam.

B. Papildu informācija

Sakarā ar darbību finanšu vadību Komisija norādījusi, kāda tipa informācija attiecīgai dalībvalstij būtu jābūt zināma, proti, vai:

- projekta norises vieta ir a) pilsētas, b) lauku reģions vai c) nav ģeogrāfiski ierobežota;
- projekts a) galvenokārt vērsts uz vides aizsardzību, b) ir ekoloģiski nekaitīgs, c) ir neitrāls attiecībā uz vidi;
- projekts a) galvenokārt vērsts uz vīriešu un sieviešu vienlīdzību, b) ir pozitīvs vīriešu un sieviešu vienlīdzības ziņā vai c) ir neitrāls vīriešu un sieviešu vienlīdzības ziņā.

Šo datu pieejamība atbilstīgi finanšu vadībai un prasībai izmantot palīdzības jomu klasifikāciju ļaus Komisijai apmierināt Eiropas iedzīvotāju vajadzības.

⁽¹⁾ Norādīt kursu, kas piemērots attiecībā uz katru galīgā saņēmēja deklarēto summu, ja iesniegtas vairākas deklarācijas

⁽²⁾ Galvenie uzraudzības rādītāji (pēc vienošanās ar dalībvalsti).

⁽³⁾ Skatīt I pielikuma 1. punktu.

⁽⁴⁾ Skatīt I pielikuma 1. punktu.

⁽⁵⁾ Skatīt I pielikuma 8. punktu.

3. KLASIFIKĀCIJA

1. Ražošanas vide

11 Lauksaimniecība

- 111 Ieguldījumi zemnieku saimniecībās
- 112 Jauno lauksaimnieku sagatavošana
- 113 Arodizglītība lauksaimniecības jomā
- 114 Lauksaimniecības ražojumu pārstrādes un tirdzniecības uzlabošana

12 Mežkopība

- 121 Ieguldījumi meža īpašumos
- 122 Produktivitātes, pārstrādes un tirdzniecības uzlabošana mežsaimniecības produktu jomā
- 123 Jaunu iespēju sekmēšana mežsaimniecības produktu izmantojumam un tirdzniecībai
- 124 Meža īpašnieku asociāciju izveide
- 125 Mežsaimniecības potenciāla atjaunošana pēc dabas katastrofām un attiecīgu profilakses pasākumu ieviešana
- 126 Lauksaimniecībā neizmantoto zemju apmežošana
- 127 Aizsargāto mežu ekoloģiskās stabilitātes saglabāšana un uzlabošana
- 128 Arodizglītība mežkopības jomā

13 Lauku apvidu attīstības un pielāgošanas sekmēšana

- 1301 Augsnes uzlabošana
- 1302 Pārdale
- 1303 Zemnieku saimniecību atbalsta un apsaimniekošanas dienestu izveide
- 1304 Kvalitatīvu lauksaimniecības produktu tirdzniecība
- 1305 Pamatpakalpojumi lauku apvidu ekonomikai un iedzīvotājiem
- 1306 Ciematu atjaunošana un attīstīšana un lauku apvidu mantojuma aizsardzība un saglabāšana
- 1307 Lauksaimniecības ar to saistītu darbību dažādošana, lai radītu daudzējādas darbības vai papildu ienākumus
- 1308 Lauksaimniecības ūdens resursu apsaimniekošana
- 1309 Ar lauksaimniecības attīstību saistītās infrastruktūras attīstīšana un uzlabošana
- 1310 Tūrisma rosināšana
- 1311 Lauku saimniecībās praktizētu amatniecības darbību rosināšana
- 1312 Apkārtējās vides aizsardzība saistībā ar zemju, mežu un ainavas saglabāšanu, kā arī dzīvnieku dzīves apstākļu uzlabošanu
- 1313 Lauksaimniecības potenciāla atjaunošana pēc dabas katastrofām un attiecīgu profilakses pasākumu ieviešana
- 1314 Finansēšanas paņēmieni

14 Zivsaimniecība

- 141 Zvejas intensitātes koriģēšana
- 142 Zvejas flotes atjaunošana un modernizēšana
- 143 Zivsaimniecības produktu pārstrāde, tirdzniecība un atbalstīšana
- 144 Zivkopība
- 145 Zvejas ostu iekārtas un ūdens resursu aizsardzība un uzturēšana
- 146 Sociālekonomiski pasākumi un palīdzība sakarā ar darbību pārtraukšanu un citas finansiālas kompensācijas
- 147 Aroda partneru darbības, maza apjoma piekrastes zveja un iekšzemes zveja
- 148 Pasākumi, kurus finansējuši pārējie struktūrfondi (ERAF, ESF)

- 15 Atbalsts lielajiem uzņēmumiem
 - 151 Materiāli ieguldījumi (mašīnas un iekārtas, valsts palīdzības līdzfinansējums)
 - 152 Ekoloģiski nekaitīgas tehnoloģijas, tīras un efektīvas energotehnoloģijas
 - 153 Konsultāciju pakalpojumi uzņēmumiem (to starpā uzņēmējdarbības paplašināšana starptautiskā mērogā, eksports, vides apsaimniekošana, tehnoloģiju iegāde)
 - 154 Pakalpojumi ieinteresētajām personām (veselības aizsardzība un drošība, apgādājamo aprūpe)
 - 155 Finansēšanas paņēmieni
- 16 Atbalsts maziem un vidējiem uzņēmumiem un amatniecībai
 - 161 Materiāli ieguldījumi (mašīnas un iekārtas, valsts palīdzības līdzfinansējums)
 - 162 Ekoloģiski nekaitīgas tehnoloģijas, tīras un efektīvas energotehnoloģijas
 - 163 Konsultāciju pakalpojumi uzņēmumiem (to starpā informācijas pakalpojumi, uzņēmējdarbības plānošana, konsultācijas uzņēmuma organizācijas, tirdzniecības, vadības jautājumos, uzņēmējdarbības paplašināšanai starptautiskā mērogā, kā arī eksporta, vides apsaimniekošanas, tehnoloģiju iegādes jautājumos)
 - 164 Kopīgi pakalpojumi uzņēmumiem (uzņēmējdarbības zonas, atbalsta centri, aktivizēšana, reklāmas pasākumi, sakaru dibināšana, konferences, tirdzniecības izstādes)
 - 165 Finansēšanas paņēmieni
 - 166 Pakalpojumi sociālajā jomā/trešajā sektorā (aprūpes nodrošināšana apgādājamām personām, veselības aizsardzība un drošība, kultūras pasākumi)
 - 167 MVU izglītība un amatizglītība
- 17 Tūrisms
 - 171 Materiāli ieguldījumi (informācijas centri, tūristu mītnes, ēdnīcas, labierīcības)
 - 172 Nemateriāli ieguldījumi (tūrisma pakalpojumu attīstīšana un sniegšana, sporta, kultūras un atpūtas pasākumi, mantojums)
 - 173 Kopējie pakalpojumi uzņēmumiem tūrisma sektorā (ieskaitot reklāmas pasākumus, sakaru dibināšanu, konferences un tirdzniecības izstādes)
 - 174 Tūrisma izglītība
- 18 Pētniecība, tehnikas attīstība un jauninājumi (RTDI)
 - 181 Pētniecības projekti universitātēs un pētniecības institūtos
 - 182 Jauninājumu un tehnoloģiju nodošana, sakaru tīklu un partnerību izveide starp uzņēmumiem un/vai pētniecības institūtiem
 - 183 RTDI infrastruktūra
 - 184 Zinātnes darbinieku sagatavošana
- 2. Cilvēkresursi
 - 21 Darbaspēka tirgus politika
 - 22 Sociālā integrācija
 - 23 Ar konkrētu nozari nesaistītas izglītības un arodmācību izvēršana (personas, uzņēmumi)
 - 24 Darbaspēka elastība, uzņēmējdarbība, jauninājumi, informācija un sakaru tehnoloģijas (personas, uzņēmumi)
 - 25 Pozitīvi darbaspēka tirgus pasākumi attiecībā uz sievietēm
- 3. Infrastruktūra
 - 31 Transporta infrastruktūra
 - 311 Dzelzceļš
 - 312 Ceļi

- 3121 Valsts nozīmes ceļi
 - 3122 Reģionālas/vietējas nozīmes ceļi
 - 3123 Velosipēdu ceļi
 - 313 Autoceļi
 - 314 Lidostas
 - 315 Ostas
 - 316 Ūdensceļi
 - 317 Pilsētas transports
 - 318 Kombinētais transports
 - 319 Automatizētās transporta sistēmas
 - 32 Telekomunikāciju infrastruktūra un informācijas sabiedrība
 - 321 Infrastruktūra
 - 322 Informācijas un sakaru tehnoloģija (tostarp drošības un drošas pārsūtīšanas pasākumi)
 - 323 Iedzīvotāju apkalpošanas dienesti un līdzekļi (veselības aizsardzība, pārvalde, izglītība)
 - 324 MVU apkalpošanas dienesti un līdzekļi (elektroniskā tirdzniecība un darījumi, izglītība un sagatavošana, sakaru dibināšana)
 - 33 Infrastruktūras enerģētikas jomā (ražošana, piegāde)
 - 331 Elektrība, gāze, naftas produkti, deggāze, cietais kurināmais
 - 332 Atjaunojami enerģijas avoti (saules enerģija, vēja enerģija, ūdens enerģija, biomasas)
 - 333 Enerģijas efektivitāte, enerģijas koģenerācija, enerģijas kontrole
 - 34 Vides infrastruktūra (tostarp ūdens)
 - 341 Gaiss
 - 342 Troksnis
 - 343 Sadzīves atkritumi un rūpniecības atkritumi (tostarp slimnīcu atkritumi un bīstamie atkritumi)
 - 344 Dzeramais ūdens (ieguve, uzglabāšana, apstrāde un sadale)
 - 345 Kanalizācija un attīrīšana
 - 35 Teritorijas plānošana un rehabilitācija
 - 351 Rūpniecības un militāro objektu pārveide un rehabilitācija
 - 352 Pilsētas teritoriju rehabilitācija
 - 353 Dabiskās vides aizsardzība, uzlabošana un atjaunošana
 - 354 Kultūras mantojuma saglabāšana un atjaunošana
 - 36 Sociālā un veselības aizsardzības infrastruktūra
 - 4. Dažādi:
 - 41 Tehniskā palīdzība un jauninājumi (ERAF, ESF, ELVGF, ZVFI)
 - 411 Priekšdarbi, izpilde, uzraudzība, reklāmas pasākumi
 - 412 Izvērtēšana
 - 413 Pētījumi
 - 414 Jauninājumi
 - 415 Plašas sabiedrības informēšana
-

V PIELIKUMS

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS, KO VĒLAMS IEVĒROT, DATNES PĀRSŪTOT KOMISIJAI

1. Pārsūtīšanas līdzekļi

Pamatojoties uz iepriekšēju vienošanos ar Komisiju, var izmantot lielāko daļu no pašreiz izmantotajiem līdzekļiem. Vēlamo līdzekļu aptuvenais saraksts ir šāds:

1. Magnētiskais datu nesējs:
 - disketes: 3,5 collu 1,4 Mb (Dos/Windows)
saspiešana ZIP formātā pēc izvēles,
 - DAT kasetne
4 mm DDS-1 (90 m),
 - CD-ROM (WORM).
2. Datņu elektroniska pārsūtīšana:
 - tieša pārsūtīšana, izmantojot e-pastu
datnēm, kas nepārsniedz 5 Mb
saspiešana ZIP formātā pēc izvēles,
 - pārsūtīšana, izmantojot FTP protokolu
saspiešana ZIP formātā pēc izvēles.

2. Standarts, ko vēlams ievērot, veidojot dalībvalstīs glabāto datņu izvilkumus

Datnēm saskaņā ar vēlamo standartu ir šādas iezīmes:

1. Katrs ieraksts sākas ar trīs zīmju kodu, kas apzīmē informāciju, kura ir šajā ierakstā. Ir divu veidu ieraksti:
 - a) ieraksti attiecībā uz darbību, kas apzīmēti ar kodu "PRJ", kuros ir vispārēja informācija par darbību. Šo ierakstu lauki (1. līdz 42. lauks) ir raksturoti IV pielikuma 1.A punktā.
 - b) ieraksti attiecībā uz izdevumiem, kas apzīmēti ar kodu "PAY", kuros ir sīka informācija par izdevumiem, kas deklarēti attiecībā uz konkrēto darbību. Šo ierakstu lauki (43. līdz 79. lauks) ir raksturoti IV pielikuma 1.B punktā.
2. "PRJ" ierakstiem, kuros ir informācija par kādu darbību, tūlīt seko vairāki "PAY" ieraksti, kuros ir informācija attiecībā uz izdevumiem, kas deklarēti saistībā ar darbību, tāpat PRJ un PAY ierakstus var sūtīt arī atsevišķās datnēs.
3. Laukus atdala ar semikolu (;). Divi secīgi semikoli norāda, ka šajā laukā netiek sniegti nekādi dati ("tukšais lauks").
4. Ierakstu garums mainās. Katrs ieraksts beidzas ar kodu "CR LF" vai "Carriage Return — Line Feed" (heksadecimāli: "OD 0A").
5. Datne ir ASCII kodā.
6. Skaitļu lauki, kas norāda summas:
 - a) decimāldaļu atdalītājs: ".";
 - b) simbolu ("+" vai "-") novieto kreisajā pusē beigās, tūlīt aiz tā seko cipari;
 - c) noteikts decimāldaļu skaits;
 - d) starp cipariem nav nekādu atstarpju; tūkstošus neatdala ar atstarpēm.
7. Datuma lauks: "DDMMYYYY" (diena izteikta ar diviem skaitļiem, mēnesis izteikts ar diviem skaitļiem, gads izteikts ar četriem skaitļiem).
8. Datus teksta formātā nedrīkst likt pēdīnās "()". Pats par sevi saprotams, ka semikolu ";" nedrīkst izmantot datiem teksta formātā.
9. Visi lauki: lauka sākumā vai beigās nav nekādu atstarpju.
10. Datnes, kas atbilst iepriekšminētajām normām, izskatās šādi (piemērs):
PRJ;1999FI161D0002;1. mērķis Austrumsomija;2.Uzņēmējdarbības attīstība;1;Ieguldījumu sekmēšana;...
PAY;1234;Joensu uzņēmējdarbības zona; 231 5;103300;51650;50 %...
11. Attiecībā uz datnēm no Grieķijas ir jāpiemēro ELOT-928 vai ISO 8859-7 kodēšana.

3. Dokumentācija

Katrai datnei līdzī ir jābūt šādām pārbaudes summām:

1. ierakstu skaits,
2. kopējā summa,
3. atsevišķu summu kopsumma attiecībā uz katru palīdzības formu.

Datnei pievieno kodu nozīmes katram laukam, kas izteikts ar kodu.

Summai, ko veido ieraksti datnē pa palīdzības formām un prioritātēm, ir jāatbilst maksājumu deklarācijām, kas Komisijai iesniegtas attiecībā uz periodu, kurš norādīts informācijas pieprasījumā. Visas pretrunas ir jāpamato datnei pievienotā piezīmē.
